



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

BMW F900R 2020-

© by MRA-Klement GmbH – 07/2020 4025066169542



MONTAGEANLEITUNG BMW F900R 2020-

**Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.**

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Torx TX 25 Inbus 3mm
1	Paar Halter	11442	
4	Gummimuttern M5	10629	
8	Kunststoffscheiben 12x5x0,5mm	10635	
2	Linsenschrauben, schwarz M5x16mm	10554	
2	Distanzhülsen 6mm	11038	
6	O-Ringe 4,5x1,5	10992	
6	Linsenschrauben M5x20mm	10673	
4	Distanzhülsen 3mm	10872	
1	Kantenschutz mit Klemmhülsen	---	

Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Demontieren Sie die Tachoabdeckung (P1).
3. Nehmen Sie die mitgelieferten Haltebleche [11442] und stecken Sie die M5X20mm Linsenkopfschrauben mit den Plastikunterlagscheiben in die unteren Bohrungen.
4. Stecken Sie die mitgelieferten 6mm Distanzstücke [11038] von hinten dagegen und sichern Sie diese mit den mitgelieferten O-Ringen [10992] (P2).
5. Montieren Sie die Haltebleche mit den mitgelieferten M5X16mm Linsenkopfschrauben [10554] und den Plastikunterlagscheiben [10635] an das Motorrad (obere Bohrungen).
6. Ziehen Sie beide Schrauben (obere Bohrung/untere Bohrung) gleichmäßig an. Wenn die Haltebleche in der richtigen Position sind, ziehen Sie die Schrauben fest und setzen die mitgelieferten Gummimuttern [10629] in die Bohrungen (P3).
7. Wenn die Haltebleche montiert sind, stecken Sie die mitgelieferten M5X20mm Linsenkopfschrauben [10673] mit den Plastikunterlagscheiben [10635] durch die Bohrungen der MRA Scheibe. Schieben Sie die 3mm Distanzstücke [10872] von hinten dagegen und sichern Sie diese mit dem mitgelieferten O-Ringen [10992] (P4).
8. Montieren Sie die MRA Scheibe an das Motorrad und ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest.
9. Ziehen Sie den mitgelieferten Kantenschutz, wie im Bild 4 gezeigt, auf die Scheibe auf. Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des Kantenschutzprofils und drücken diese mit einer Kombizange leicht zusammen, so dass das Kantenschutzprofil geklemmt wird.

**Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen.
Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.**

*Thank you for buying a MRA Windshield.
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA screen	---	Torx TX 25 Allen key 3mm
1	pair of holders	11442	
4	Elastic nuts M5	10629	
8	Plastic discs 12x5x0.5mm	10635	
2	Fillister head screws, black M5x16mm	10554	
2	Distance sleeves 6mm	11038	
6	O-rings, 4.5x1.5	10992	
6	Fillister head screws, M5x20mm	10673	
4	Distance sleeves 3mm	10872	
1	Protective edge strip with clamping sleeves	---	

How to mount the screen on your motorbike:

1. Place the motorcycle on a flat surface.
2. Dismantle the speedometer cover (P1).
3. Take the provided retaining plates [11442] and insert the M5X20mm fillister head screws with the plastic washers in the lower holes.
4. Place the provided 6mm spacer pieces [11038] against these from behind and secure them with the O-rings provided [10992] (P2).
5. Mount the retaining plates using the provided M5X16mm fillister head screws [10554] and the plastic washers [10635] onto the motorcycle (upper holes).
6. Tighten both screws (upper hole / lower hole) equally. When the retaining plates are in the correct position, tighten the screws and insert the provided rubber nuts [10629] into the holes (P3).
7. When the retaining plates are mounted, insert the M5X20mm fillister head screws [10673] with the plastic washers [10635] into the holes on the MRA windscreen. Push the 3mm spacer pieces [10872] against these from behind and secure them with the provided O-rings [10992] (P4).
8. Mount the MRA windscreen to the motorcycle and tighten the fastening screws.
Pull the provided edge protection onto the windscreen as shown in figure 4.
9. Push the clamping sleeves over the ends of the protective edge strip profile and lightly press these together using a pair of pliers to secure the protective edge strip profile.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

**Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.
Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.**

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise	---	Torx TX 25 Clé six pans 3 mm
1	Paire de supports	11442	
4	Écrous en caoutchouc M5	10629	
8	Rondelles en plastique 12 x 5 x 0,5 mm	10635	
2	Vis à tête bombée noires M5 x 16 mm	10554	
2	Douilles d'écartement, 6 mm	11038	
6	Joints toriques, 4,5 x 1,5	10992	
6	Vis à tête bombée, M5 x 20 mm	10673	
4	Douilles d'écartement, 3 mm	10872	
1	Protection des arêtes avec douilles de serrage	---	

Montage du pare-brise sur la motocyclette :

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Démontez le couvercle du compteur (P1).
3. Prenez les tôles de fixation fournies [11442] et insérez les vis à tête bombée M5X20 mm avec les rondelles en plastique dans les trous inférieurs.
4. Insérez par derrière à leur rencontre les pièces d'écartement 6 mm [11038] fournies et sécurisez-les avec les joints toriques fournis [10992] (P2).
5. Montez les tôles de fixation sur la moto (trous supérieurs) à l'aide des vis à tête bombée M5X16 mm fournies [10554] et les rondelles en plastique [10635].
6. Serrez les deux vis (alésage supérieur / alésage inférieur) de façon uniforme. Lorsque les tôles de fixation sont en bonne position, serrez les vis et placez les écrous en caoutchouc fournis [10629] dans les trous (P3).
7. Lorsque les tôles de fixation sont montées, insérez les vis à tête bombée M5X10 mm [10673] fournies avec les rondelles en plastique [10635] dans les trous du pare-brise MRA. Poussez par derrière à leur rencontre les pièces d'écartement 3 mm [10872] et sécurisez-les avec les joints toriques fournis [10992] (P4).
8. Montez le pare-brise MRA sur la moto et serrez les vis de fixation.
9. Enfitez le profilé de protection fourni sur le pare-brise comme indiqué sur la figure 4. Faites glisser les douilles de serrage sur les extrémités du profilé de protection des arêtes et pressez-les légèrement l'un contre l'autre à l'aide d'une pince combinée afin de serrer le profilé de protection des arêtes.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.

**Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
 Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.**

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Parabrezza MRA	---	Chiave per viti torx TX 25
1	Coppia di sostegni	11442	Chiave per viti a esagono cavo 3mm
4	Dadi in gomma M5	10629	
8	Vetri sintetici 12x5x0, 5mm	10635	
2	Viti a testa lenticolare, nere M5x16mm	10554	
2	bussole distanziali 6mm	11038	
6	o-ring 4,5x1,5	10992	
6	Viti a testa lenticolare M5x20mm	10673	
4	bussole distanziali 3 mm	10872	
1	Profilo paraspigoli con manicotti di serraggio	---	

Montaggio del parabrezza sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Smontare la copertura del tachimetro (P1).
3. Prendere i supporti in lamiera in dotazione [11442] e inserire le viti a testa lenticolare M5X20mm con le rondelle in plastica nei fori inferiori.
4. Inserire da dietro il distanziatore da 6mm in dotazione [11038] e fissarlo con gli o-ring in dotazione [10992] (P2).
5. Montare i supporti in lamiera con le viti a testa lenticolare M5x16mm compresi nella fornitura [10554] e le rondelle di plastica [10635] sulla moto (fori superiori).
6. Serrare uniformemente entrambe le viti (foro superiore/foro inferiore). Quando i supporti in lamiera si trovano nella posizione giusta, serrare saldamente le viti e inserire i dadi in gomma in dotazione [10629] nei fori (P3).
7. Quando i supporti in lamiera sono montati, inserire le viti a testa lenticolare comprese nella fornitura M5X20mm [10673] con le rondelle in plastica [10635] attraverso i fori del parabrezza MRA. Spingere da dietro il distanziatore da 3mm [10872] e fissarlo con gli o-ring in dotazione [10992] (P4).
8. Montare il parabrezza MRA alla moto e serrare saldamente le viti di fissaggio.
9. Sollevare il profilo paraspigoli in dotazione fissandolo sul parabrezza, come illustrato in figura 4. Infilare i manicotti di serraggio sulle estremità del profilo paraspigoli e comprimerli leggermente con una pinza universale così da bloccare il profilo stesso.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Parabrisas MRA	---	Torx TX 25
1	Par de soportes	11442	Llave Allen 3mm
4	Tuercas de goma M5	10629	
8	Arandelas de plástico, 12x5x0,5mm	10635	
2	Tornillos alomados negros M5x16mm	10554	
2	Casquillos distanciadores 6mm	11038	
6	Juntas tóricas, 4,5x1,5	10992	
6	Tornillos alomados, M5x20mm	10673	
4	Casquillos distanciadores 3mm	10872	
1	Perfil de protección de bordes	---	

Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Desmonte la cubierta del velocímetro (P1).
3. Tome las chapas de sujeción suministradas [11442] e inserte los tornillos de cabeza alomada M5X20mm con las arandelas de plástico a través de los orificios inferiores.
4. Inserte desde atrás las piezas distanciadoras [11038] de 6mm a la contra y asegúrelas con las juntas tóricas suministradas[10992](P2).
5. Monte las chapas de sujeción en la motocicleta (orificios superiores) con los tornillos de cabeza alomada M5X16mm suministrados [10554] y las arandelas de plástico [10635].
6. Apriete ambos tornillos (orificio superior/orificio inferior) por igual. Cuando las chapas de sujeción estén en la posición correcta, apriete fuerte los tornillos e inserte las tuercas de goma [10629] suministradas en los orificios (P3).
7. Cuando estén montadas las chapas de sujeción, inserte los tornillos de cabeza alomada M5X20mm suministrados [10673] con las arandelas de plástico [10635] a través de los orificios del parabrisas MRA. Empuje desde atrás las piezas distanciadoras [10872] de 3mm a la contra y asegúrelas con las juntas tóricas suministradas [10992] (P4).
8. Monte el parabrisas MRA en la motocicleta y apriete bien los tornillos de fijación.
9. Apriete sobre el parabrisas la protección de bordes incluida, tal y como se muestra en la imagen 4. Inserte los casquillos de retención en los extremos del perfil protector de bordes y presione juntando los casquillos levemente con la pinza combinada para sujetar el perfil protector.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.



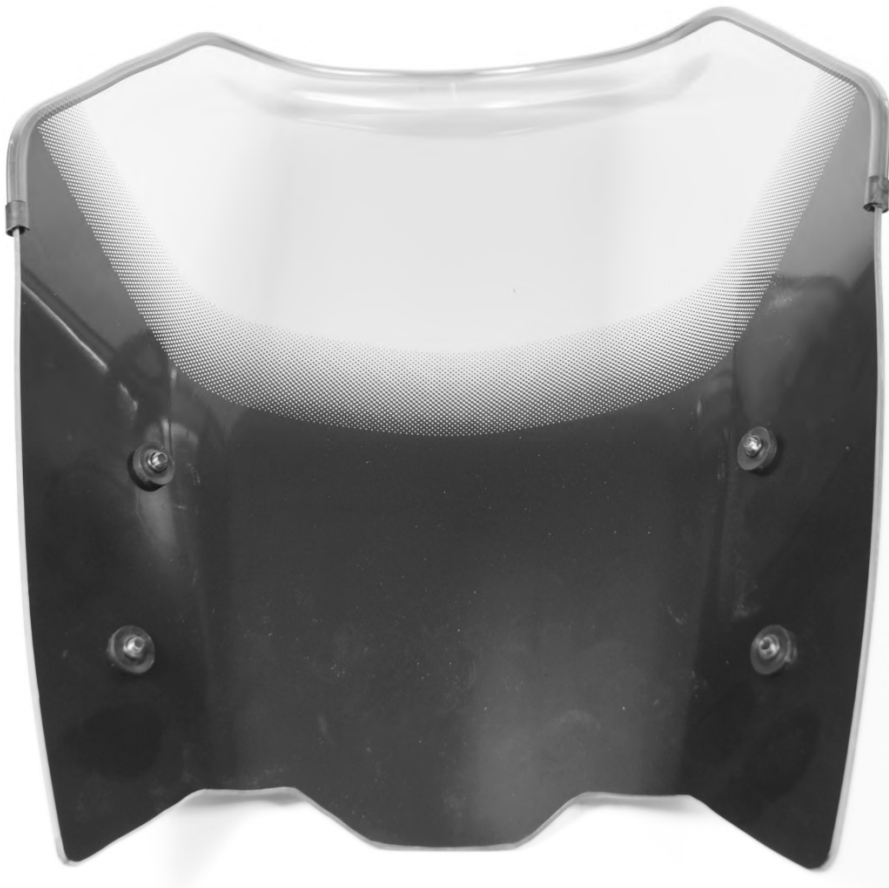
P 1



P 2



P 3



P 4



P 5